

BOLLSIDAN



Design and Quality
IKEA of Sweden

| | |
|-------------------------|-----------|
| English | 3 |
| Español | 6 |
| Portugues | 9 |
| 中文 | 12 |
| 繁中 | 14 |
| 한국어 | 16 |
| 日本語 | 18 |
| Bahasa Indonesia | 21 |
| Bahasa Malaysia | 24 |
| عربي | 27 |
| ไทย | 29 |

English

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Advice and instructions for BOLLSIDAN.

Sound level:

Lower than 55 dB(A).

Height setting interval:

72-117 cm/28.3-46.1 inch

Maximum load:

60kg/132lbs.

Temperature interval at usage:

+32 up to +104 °F/+0 °C up to + 40 °C.

Temperature interval at storage:

+14 up to 104°F/-10°C up to 40°C.

Humidity:

20% up to 80% at 104°F/40°C.

Power supply unit:

DC 29 V, 130 W.

Model:

W52RA628-290018

This appliance shall only be used together with the included power supply unit.

Every person who is responsible for this table at installation or employment of the table in daily use or in service and repair work should carefully read these instructions. Keep these instructions close to your sit/stand table.

Installation instructions

The table is assembled according to separate assembly instructions.

Connect the cable from motor to power supply and hand control. Place the electrical cables so that they do not get damaged, see assembly instruction.

Connect the electrical cable to a wall socket.

NOTE! The electrical cable must have full mobility.

The table is now ready for use. The motors stop automatically when the table reaches its lowest and highest position respectively.

Usage of the table

The table shall only be used as a working table with the possibility to continuously adjust working height between sitting and standing position. The table shall only be used indoors and in dry premises (office environment or similar).

The table must not be overloaded - maximum load is 60 kg/132 lbs. The system may be run continuously for maximum 2 minutes. Afterward, the motors must stand by for approx. 18 minutes before they can be used again.

Follow these instructions when adjusting table height:

1. Make sure no objects are in the way of the table adjusting height freely.
2. In order to run the table up/down, press the manoeuvre button up and down respectively or use your Desk control app.

Safety regulations

- When the table is run up/down, keep the necessary safety distance to avoid the risk to get squeezed between the moving table top and fixed objects in the surrounding area.
- When the table is run up/down the user shall keep watch so that nobody is injured or no object is damaged. The table top must not bump into a fixed object so that the table is overturned. Always remove any office chair before the table is run up/down.
- The table tripod must not be altered or reconstructed in any way. In service and repair work of the table, the electrical cable must always be disconnected from the wall socket.
- Modifications to the legs are absolutely forbidden!
- The table must not be used as a hoisting device for persons.

Maintenance and repair instructions

- After approx. 1 week of use, check that the screws are properly tightened.
- If the table cannot be lowered or raised, check the connections between the legs and the wall socket.

- If any part of the electrical system is replaced, the electrical cable must first be disconnected from the wall socket. Replace the electrical part and then connect the electrical cable to the wall socket. The table is now ready for use.

If the table still does not work, please contact your nearest IKEA store or customer service.

Manufacturer:

IKEA of Sweden AB

Address:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

SAVE THESE INSTRUCTIONS



| Technical data | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| Model Name | BOLLSIDAN Motorised desk/table |
| Type number | GM11SD-01 |
| Input | 100-240VAC 50-60Hz |
| Standby Power Consumption | <0.5 W |
| Operating temperatures | 10°C to 40°C |
| Operating humidity | 20 to 80%RH at 40°C |
| Sound level: | <55 dB(A) |
| Height setting interval: | 72-117 cm/28.3-46.1inch |
| Maximum load: | 60kg/132lbs |

Trouble shooting guide

NOTE!

Do always disconnect the cable from the wall socket before maintenance!

| Symptom | Check | Try |
|--|---|---|
| The desk does not run | Is the main connected to motor and hand control? | Try to connect a lamp or similar to the main supply to check that the supply voltage is OK. |
| | Are all plugs mounted correctly? See assembly instruction. | Check all connections. |
| | Are there visual damages on the cables, controls? | Damaged parts must be exchanged - Contact IKEA Customer Service. |
| | Does the desk continuously run more than 2 minutes? | Power off for 18 minutes. |
| The desk stops and can only run in the opposite direction. | Are there any obstacles under the desk when the desk functioned normally? | Remove the obstacle and try again. |
| The desk will only run downwards or upwards. | | Perform Basic settings. |
| No operation, but the desk will run downwards. | Is there much load on the desk (over 60kg)? | Remove some of the load and try again. |
| The height range is abnormal. | | Perform Basic settings. |
| Basic Setting: Long press the down button until the lifting system bottoms out and rebounds and stops. | | |

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, si estas personas reciben supervisión o instrucciones sobre la utilización segura del aparato y comprenden los peligros ligados a su uso. Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento no podrán ser realizados por los niños sin supervisión.

Advertencias e instrucciones de BOLLSIDAN

Nivel sonoro:

Inferior a 55 dB(A)

Intervalo de regulación de la altura:

72-117 cm

Peso máximo:

60 kg

Intervalo de temperatura durante el uso:

de +0 °C a +40 °C

Intervalo de temperatura durante el almacenaje:

de -10 °C a 40 °C

Humedad:

del 20% al 80% a una temperatura de 40 °C

Unidad de alimentación eléctrica:

29 VCC, 130 W

Modelo:

W52RA628-290018

Este producto solo se debe utilizar con la unidad de alimentación que incluye.

Toda persona que instale, utilice regularmente este escritorio o sea responsable de su mantenimiento o reparación debe leer atentamente estas instrucciones. Mantén estas instrucciones cerca del escritorio.

Instrucciones de instalación

El escritorio se monta según instrucciones de montaje específicas.

Conecta el cable del motor a la fuente de alimentación y al control de mano. Coloca los cables eléctricos de forma que no se dañen; consulta las instrucciones de montaje.

Enchufa el cable eléctrico a una toma de pared.

NOTA: El cable eléctrico debe poder moverse libremente.

Ahora el escritorio está listo para usar. Los motores se detienen automáticamente cuando el escritorio llega a la posición más alta o más baja.

Uso del escritorio

El escritorio solo se debe utilizar como superficie de trabajo con la posibilidad de regular la altura para trabajar de pie o sentado. El escritorio solo debe usarse en el interior, en locales cerrados (oficinas o ambientes similares).

El escritorio no se debe sobrecargar: el peso máximo es de 60 kg. El sistema puede funcionar sin descanso durante un máximo de 2 minutos. Después, los motores deben dejarse reposar durante aproximadamente 18 minutos antes de que se puedan utilizar de nuevo.

Sigue estas instrucciones para regular la altura de la mesa:

1. Comprueba que nada obstruya el movimiento de la mesa.
2. Para subir o bajar la mesa, presiona el botón de maniobra con la flecha apuntando hacia arriba o hacia abajo, o utiliza la aplicación Desk Control.

Normas de seguridad

- Cuando la mesa está arriba o abajo, mantén la distancia de seguridad suficiente para evitar quedar atrapado entre el tablero de la mesa en movimiento y objetos fijos del entorno.
- Cuando subas o bajes la mesa, asegúrate de que ninguna persona u objeto se dañe. El tablero de la mesa no debe entrar en contacto con objetos fijos, porque la mesa podría volcarse. Retira siempre las sillas del escritorio antes de subir o bajar la mesa.
- La base del escritorio no debe ser alterada ni modificada de ninguna manera. Antes de efectuar trabajos de mantenimiento o reparación de la mesa, siempre se debe desconectar el cable eléctrico de la toma de pared.
- Está absolutamente prohibido modificar las patas.
- La mesa no se debe utilizar para elevar personas.

Instrucciones de mantenimiento y reparación

- Después de una semana de uso, comprueba que los tornillos estén correctamente apretados.
- Si el escritorio no sube o baja, comprueba las conexiones entre las patas y la toma de pared.
- Antes de reemplazar cualquier componente eléctrico, debes desconectar el cable eléctrico de la toma de pared. Una vez finalizado el reemplazo, vuelve a conectar el cable eléctrico a la toma de pared. Ahora el escritorio está listo para usar.

Si el escritorio sigue sin funcionar, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda IKEA más cercana.

Fabricante:

IKEA of Sweden AB.

Dirección:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT.

CONSERVA ESTAS INSTRUCCIONES.



| Datos técnicos | |
|---------------------------------------|--|
| Nombre del modelo: | Mesa/escritorio con motor BOLLSIDAN |
| Número tipo: | GM11SD-01 |
| Entrada: | 100-240 VCA, 50-60 Hz |
| Consumo en modo espera: | <0,5 W |
| Temperatura de funcionamiento: | de 10 °C a 40 °C |
| Humedad de funcionamiento: | del 20% al 80% de humedad relativa a 40 °C |
| Nivel sonoro: | <55 dB(A) |
| Intervalo de regulación de la altura: | 72-117 cm |
| Peso máximo: | 60 kg |

Resolución de problemas

¡ATENCIÓN!

Desconecta siempre el cable de la toma de pared antes del mantenimiento.

| Problema. | Comprobación. | Posible solución |
|---|--|--|
| El escritorio no funciona. | ¿El motor y el control de mano están conectados a la red eléctrica? | Intenta conectar una lámpara o aparato semejante a la red eléctrica para comprobar que la tensión de alimentación es correcta. |
| | ¿Los enchufes están montados correctamente? Consulta las instrucciones de montaje. | Comprueba todas las conexiones. |
| | ¿Ves daños en los cables o los controles? | Los elementos dañados se deben reemplazar. Ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de IKEA. |
| | ¿Se ha utilizado el escritorio de manera ininterrumpida durante más de 2 minutos? | Apágalo durante 18 minutos. |
| El escritorio se bloquea y solo funciona en la dirección opuesta | ¿Hay algún obstáculo debajo del escritorio que impida que funcione correctamente? | Retira el obstáculo y prueba de nuevo. |
| El escritorio solo funciona hacia abajo o hacia arriba. | | Realiza las operaciones de regulación básicas. |
| El escritorio solo funciona hacia abajo. | ¿Hay un peso excesivo en el escritorio (más de 60 kg)? | Retira parte del peso y prueba de nuevo. |
| El recorrido del escritorio no es normal. | | Realiza las operaciones de regulación básicas. |
| Ajustes básicos: Pulsa prolongadamente el botón hacia abajo hasta que el sistema de elevación llegue totalmente hasta abajo, rebote y se detenga. | | |

Portugues

Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou de conhecimentos, se a utilização for feita sob supervisão ou mediante instruções sobre o uso do aparelho de uma forma segura, envolvendo igualmente o conhecimento dos perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Recomendações e instruções para BOLLSIDAN.

Nível de som:

Inferior a 55 dB(A).

Definição do intervalo de altura:

72-117cm

Carga máxima:

60kg.

Amplitude térmica em utilização:

0°C até +40°C.

Amplitude térmica armazenado:

10°C até 40°C.

Humidade:

Entre 20% e 80% a 40°C.

Unidade de fornecimento de energia:

CC 29V, 130W.

Modelo:

W52RA628-290018

Este aparelho só pode ser utilizado em conjunto com a unidade de fornecimento de energia incluída.

As pessoas responsáveis pela instalação, utilização diária ou reparação desta secretária devem ler as instruções cuidadosamente. Mantenha as instruções junto à secretária sentado/em pé.

Instruções de instalação

A secretária é montada de acordo com instruções de montagem separadas.

Ligue o cabo do motor à unidade de fornecimento de energia e ao controlo manual. Coloque os cabos elétricos de modo a que não fiquem danificados – consulte as instruções de montagem.

Ligue o cabo elétrico a uma tomada de parede.

ATENÇÃO! O cabo elétrico deve ter mobilidade total.

A secretária está pronta a utilizar. Os motores param automaticamente quando a secretária atinge as posições mais baixa e mais elevada.

Utilização da secretária

A secretária só deve ser utilizada enquanto mesa de trabalho, com a possibilidade de regular continuamente a altura entre as posições sentado e de pé. A secretária só deve ser utilizada no interior e em ambientes secos (ambiente de escritório ou similar).

A secretária não pode ser sobrecarregada – a carga máxima é de 60kg. O sistema pode funcionar de forma contínua num máximo de 2 minutos. Posteriormente, os motores devem permanecer parados por aproximadamente 18 minutos, antes de poderem voltar a ser usados.

Siga estas instruções ao regular a altura da secretária:

1. Certifique-se de que não há objetos no caminho ao regular a altura da secretária.
2. Para elevar/descer a secretária, pressione o botão de controlo para cima e para baixo, respetivamente, ou utilize a aplicação Desk Control.

Regulamentação de segurança

- Quando a secretária está a subir/descer, mantenha a necessária distância de segurança, para evitar o risco de se entalar entre o tampo em movimento e objetos fixos na área circundante.
- Quando a secretária está a subir/descer, o utilizador deve estar atento para evitar que alguém se magoe ou que se danifique algum objeto. O tampo não deve bater contra um objeto fixo, para evitar que a secretária seja derrubada. Retire sempre as cadeiras antes de pôr a secretária em funcionamento.
- O tripé não pode ser alterado nem reconstruído de nenhuma maneira. Ao fazer um trabalho de reparação à secretária, deve sempre desligar o cabo elétrico da tomada de parede.
- Estão proibidas as modificações às pernas da secretária.
- A secretária não deve ser utilizada como dispositivo de elevação para pessoas.

Instruções de manutenção e reparação

- Após aproximadamente 1 semana de utilização, verifique se os parafusos estão corretamente apertados.
- Se não conseguir regular a altura da secretária, verifique as ligações entre as pernas e a tomada de parede.
- Se for substituída alguma parte do sistema elétrico, o cabo elétrico deve ser primeiro desligado da tomada de parede. Substitua a parte elétrica e depois ligue o cabo elétrico à tomada. A secretária está pronta a utilizar.

Se a secretária continuar a não funcionar, contacte o Apoio ao Cliente da IKEA.

Fabricante:

IKEA of Sweden AB

Morada:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.



| Dados técnicos | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| Nome do modelo | BOLLSIDAN secretária sentado/em pé |
| Número de tipo | GM11SD-01 |
| Entrada | 100-240V CA 50-60Hz |
| Consumo de energia em modo de espera | <0.5 W |
| Temperaturas de funcionamento | 10°C a 40°C |
| Humidade de funcionamento | Entre 20 e 80% de HR a 40°C |
| Nível de som: | <55dB(A) |
| Definição do intervalo de altura: | 72-117cm |
| Carga máxima: | 60kg |

Guia de resolução de problemas

ATENÇÃO!

Desligue sempre o cabo da tomada antes de fazer qualquer manutenção!

| Sintoma | Verificação | Experimentar |
|--|--|--|
| A secretária não funciona | O motor e o controlo manual estão ligados à fonte de alimentação? | Experimente ligar um candeeiro ou outro aparelho elétrico à fonte de alimentação para verificar se a voltagem de fornecimento está OK. |
| | Todas as ligações estão instaladas corretamente? Consulte as instruções de montagem. | Verifique todas as ligações. |
| | Existem danos visíveis nos cabos ou controlos? | Os componentes danificados devem ser substituídos – contacte o Apoio ao Cliente da IKEA. |
| | Os motores da secretária funcionam de forma contínua durante mais de 2 minutos? | Desligue durante 18 minutos. |
| A secretária pára e só consegue funcionar no sentido contrário. | Existiam quaisquer obstáculos sob a secretária durante o seu funcionamento normal? | Remova o obstáculo e experimente novamente. |
| A secretária só funciona para baixo ou para cima. | | Faça as configurações básicas. |
| Não está em utilização, mas a secretária só funciona para baixo. | A secretária está muito carregada (com uma carga superior a 60kg)? | Remova alguma da carga e experimente novamente. |
| O intervalo de altura não é normal. | | Faça as configurações básicas. |

Configuração básica:

Mantenha premido o botão para baixo até o sistema de elevação atingir a posição mais baixa, ressaltar e parar.

8岁及以上儿童，身体、知觉、精神障碍人士及缺乏经验的人士可在他人监督和指导下使用该设备，同时必须确保他们了解安全使用设备的方法以及潜在的危險。儿童不得将设备当作玩具玩耍。儿童不得在没有监督的情况下清洗和维护设备。

BOLLSIDAN 波席当 使用建议和说明。

噪音等级：

低于55dB(A)。

高度设置范围：

72-117cm/28.3-46.1英寸

最大承重：

60公斤/132磅。

使用温度范围：

+0°C至+40°C/+32°F至+104°F。

存储环境温度范围：

-10°C至40°C/+14°F至104°F。

湿度：

20%至80% (104°F/40°C时)

电源装置：

直流电29伏，130瓦。

型号：

W52RA628-290018

本电器设备仅可使用随附的电源配件。

所有负责安装桌子、日常使用桌子或负责维修和修理的人员务必仔细阅读此说明。请将说明文件妥善保管在坐/站两用式桌子附近。

安装说明

按照单独的组装说明组装桌子。

将电机的电线连接到电源和手动控制装置。请妥善放置电线，以免损坏，请参阅组装说明。

将电源线连接到墙上插座。

注意！电源线需要保留足够的灵活长度。

现在可以使用桌子了。当桌子到达最低或最高位置时，电机将自动停止运作。

桌子使用说明

此桌子只能用作办公桌，可反复调节高度，以切换坐姿和站姿。此桌子仅能在室内和干燥空间（办公环境或类似环境）中使用。

避免超载使用桌子 - 桌子最大承重为60公斤/132磅。高度调节系统最多可持续运行2分钟。在此之后，须让电机休息片刻，等待18分钟后方能再次使用。

请依照下列说明调整桌子高度：

1. 桌子旁不要放置障碍物，以确保可随意调整桌子高度。
2. 如需升高/降低桌子，请分别按压向上和向下的控制按钮，或使用Desk Control应用调节。

安全说明

- 桌子上升/下降时，请保持必要的安全距离，避免被挤在移动的桌面及周围固定物体之间。
- 桌子上升/下降时，使用者应密切留意，确保无人受伤，且无物品损坏。不应让桌面碰到固定物体，否则桌子可能翻倒。桌子上升/下降时，请移开所有办公椅。
- 不得更改或改造桌子的脚架结构。检修桌子时，必须从墙壁插座上拔下电线。
- 禁止改动桌腿！
- 桌子不得作为个人起重装置使用。

维护及维修说明

- 请在使用约1周后检查螺丝是否紧固。
- 如果无法升降桌面，请检查桌腿的所有电源连接是否正确。
- 如需更换电力系统的零部件，务必先断开电源线与电源插座的连接。更换好零部件后，再将电源线接入电源插座。现在可以使用桌子了。

如果桌子仍然无法使用，请联系就近的宜家商场或宜家顾客服务。

制造商：

宜家瑞典有限公司(IKEA of Sweden AB)

地址：

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

请妥善保管所有说明文件



| | |
|----------------|-----------------------|
| 技术数据 | |
| 产品名称 | BOLLSIDAN 波席当 电动书桌/桌子 |
| 型号 | GM11SD-01 |
| 输入功率 | 100-240伏交流电，50-60赫兹 |
| 待机功耗 | <0.5瓦 |
| 工作温度 | 10°C至40°C |
| 工作湿度 | 相对湿度20%至80%（40°C时） |
| 噪音等级: | <55 dB(A) |
| 高度设置范围: | 72-117cm/28.3-46.1英寸 |
| 最大承重: | 60公斤/132磅 |

故障排除

注意!

维修保养前，务必先从墙壁插座上拔下电线!

| 故障问题 | 检查 | 解决方法 |
|--------------------------------------|-----------------------|----------------------------|
| 桌子不运行 | 电机和手动控制装置是否已连接主电源? | 将灯或类似设备连接到主电源，以检查电源电压是否正常。 |
| | 所有插头是否已正确安装? 请参阅组装说明。 | 检查所有连接。 |
| | 电线、控制装置的外观是否有损坏? | 损坏部件必须更换 - 请联系宜家客户服务。 |
| | 桌子是否连续运行超过2分钟? | 关闭电源并等待18分钟。 |
| 桌子停了下来，并只能朝反方向移动。 | 桌子正常工作时，底下是否有障碍物? | 移除障碍物，然后重试。 |
| 桌子只能向下或向上移动。 | | 恢复初始设置。 |
| 在没有操作的情况下，桌子向下移动。 | 桌面上是否放了太多重物（超过60公斤）? | 请卸下部分重物，然后重试。 |
| 高度范围异常。 | | 恢复初始设置。 |
| 初始设置: 长按向下键，直到增升装置触底反弹并停止。 | | |

繁中

在大人的看顧或經過指導和了解可能危險的情況下，此裝置可讓8歲以上兒童、無法正確操作或不熟悉操作的人使用。務必看顧孩子，確保他們不會將機器當作玩具。在無人看顧的情況下，請勿讓兒童清潔或維護機器。

BOLLSIDAN使用建議及說明

噪音值：

低於55dB (A)

高度距離設定：

72-117厘米/28.3-46.1英寸

最大承重量：

60公斤/132磅

使用的溫度：

32至104°F/0°C至40°C

存放的溫度：

14至104°F / 10°C至40°C

濕度：

溫度104°F / 40°C，20%至80%

供電單元：

DC 29 V, 130 W

型號：

W52RA628-290018

此裝置只能搭配產品包裝所附的電源供應器使用

負責安裝或操作的人士於日常使用或保養維修時應詳讀本說明書。請將使用說明放在桌邊，方便取用

安裝說明

請依照安裝說明組裝工作桌。

將電線從馬達連接到電源和手控制器。請參閱組裝說明，妥善放置電線以免損壞

將電線連接到插座

注意！務必使電線保持可完全移動。

工作桌現在應該可以再次使用。當工作桌調整至最高和最低位置時，馬達會自動停止運作。

使用方法

桌子只能當作工作台使用，可以在坐姿和站姿間連續調整工作高度。工作桌僅適合室內及辦公室等乾燥環境使用。工作桌的最大承重量為60公斤/132磅，切勿超重。馬達最多可持續運作2分鐘，之後需等待約18分鐘，才能再次使用。

請依照下列說明調整工作桌高度：

1. 工作桌旁邊不可放置雜物，以確保可隨意調整高度。
2. 依箭頭方向按下控制按鈕或使用Desk control應用程式，往下或往下調整工作桌高度。

安全說明

- 往上或往下調整高度時，工作桌應與旁邊的家具保持適當距離，以免因擠壓而受損。
- 調整工作桌高度時，使用的人應格外注意，避免造成人員受傷或物件受損。切勿讓桌面碰撞固定物件，以免使工作桌傾倒。務必先移開椅子，再調整工作桌高度。
- 切勿改變或更換工作桌的腳架結構。維修工作桌前，務必先拔掉插頭。
- 切勿更換桌腳。
- 切勿將工作桌做為起重裝置用途。

保養及維修說明

- 使用一週後，請檢查螺絲是否鎖緊。
- 若書桌不能上升或下降，請檢查插座和桌腳的連接是否正常
- 更換供電系統的零件前，務必先拔掉插頭，更換後再將電線連接到電源插座，桌子可開始使用

如果工作桌仍無法使用，請與當地的IKEA分店或客戶服務聯絡

製造商：

IKEA of Sweden AB

地址：

Box 702, SE-343 81 Älmhult

請保留說明書，以供參考



| 技術規格 | |
|---------|----------------------|
| 產品名稱 | BOLLSIDAN升降式工作桌 |
| 型號 | GM11SD-01 |
| 輸入功率 | 100-240VAC 50-60Hz |
| 待機耗電量 | <0.5 W |
| 使用溫度 | 10°C - 40°C |
| 使用濕度 | 溫度40°C，20% - 80% |
| 噪音值： | <55 dB(A) |
| 高度距離設定： | 72-117公分/28.3-46.1英寸 |
| 最大承重量： | 60公斤/132磅 |

故障排除

注意！

保養前務必切斷電線與插座的連接。

| 問題 | 檢查 | 測試 |
|------------------------|---------------------|-------------------------|
| 工作桌無法運作 | 馬達和手控器是否連接電源 | 將燈具或其他裝置連接到電源作測試，確保電壓正常 |
| | 所有插頭是否安裝正確 請參閱組裝說明 | 檢查所有連接 |
| | 電線、手控器是否有損壞 | 務必更換受損的零件，請聯繫IKEA客戶服務人員 |
| | 工作桌持續運作超過2分鐘 | 斷電達18分鐘 |
| 工作桌停止運作，只能反方向移動 | 檢查桌底是否有障礙物，致令桌子運作異常 | 移除障礙物，然後重試 |
| 桌子只能上升或下降 | | 進行基本設定 |
| 不使用時，書桌會自動下降 | 請檢查是否超過承重量(超過60公斤)? | 可移除部分物件，然後重試 |
| 高度範圍異常 | | 進行基本設定 |
| 基本設置 | | |
| 長按下降按鈕直至升降系統降到最低後反彈並停止 | | |

한국어

8세 미만의 어린이는 이 제품을 사용할 수 없습니다. 신체장애, 감각장애, 정신장애가 있거나 제품을 다루는 데 미숙한 성인의 경우, 안전한 사용에 관한 지도를 받고 사용 시 동반될 수 있는 위험을 숙지하고 있다면 사용할 수 있습니다. 어린이가 제품을 가지고 놀아서는 안 됩니다. 어린이는 어른의 지도 없이 제품을 청소하거나 관리해서는 안 됩니다.

BOLLSIDAN 볼시단 사용설명서

사운드 레벨

55dB(A) 미만

높이 설정 간격:

72~117cm(28.3~46.1인치)

최대 하중:

60kg(132lbs)

사용 시 온도 간격:

+0°C~+40°C(+32°F~+104°F)

보관 시 온도 간격:

-10°C~+40°C(+14°F~+104°F)

습도:

20~80%(40°C/104°F 기준)

전원 공급 장치:

DC 29V, 130W

모델:

W52RA628-290018

이 기기는 포함된 전원 공급 장치와 함께 사용해야 합니다.

책상을 설치하거나, 책상을 매일 사용하거나, 책상을 수리하거나, 서비스를 제공하는 사람은 설명서를 주의 깊게 읽어야 합니다. 이 설명서를 높이조절책상 근처에 보관하세요.

설치 방법

별도의 조립 설명서에 따라 책상을 조립하세요.

모터에서 전원 공급 장치와 수동 조절장치에 케이블을 연결합니다. 조립설명서를 참고하여 전기 케이블이 손상되지 않도록 위치시킵니다.

전기 케이블을 벽 콘센트에 연결합니다.

주의사항: 전선은 이동이 자유로워야 합니다.

이제 책상을 사용할 준비가 되었습니다. 테이블이 가장 낮은 위치 또는 가장 높은 위치에 도달하면 모터가 자동으로 멈추게 됩니다.

책상의 용도

책상을 앉을 수 있는 높이와 서서 일할 수 있는 높이를 조절할 수 있는 업무용 책상으로만 사용할 수 있습니다. 이 책상은 일반적인 사무실 환경 또는 그와 유사한 조건의 실내에서만 사용해야 합니다.

최대 하중은 60kg(132lbs)이며, 절대 그 이상을 올리면 안 됩니다. 시스템은 최대 2분 동안 연속적으로 작동할 수 있습니다. 그 후에 다시 사용하려면 약 18분의 모터 대기 시간이 필요합니다.

테이블 높이를 조절하려면 아래 지침을 따르세요.

1. 테이블 높이를 조절하려면 장애물이 없어야 합니다.
2. 테이블을 위/아래로 움직이려면 동작 버튼을 위/아래로 누르거나 Desk Control 앱을 사용하세요.

안전 규정

- 테이블이 위/아래로 움직이는 동안에는 테이블 상판과 주변의 고정된 물체 사이에 끼일 위험을 피하기 위해 안전 거리를 유지하세요.
- 테이블이 위/아래로 움직이는 동안에는 부상이나 물건 파손의 위험이 없도록 항상 주의해서 지켜보세요. 테이블 상판이 고정된 물체와 충돌해서는 안 됩니다. 테이블이 뒤집힐 수 있습니다. 테이블을 높이를 조절하기 전에 항상 의자를 빼주세요.
- 테이블 삼각대는 어떤 방식으로든 변경하거나 재구성해서는 안 됩니다. 테이블 수리 작업 시 반드시 전기 케이블을 벽 콘센트에서 분리하세요.
- 절대 다리에 변형을 가해서는 안 됩니다!
- 사람을 들어올리는 용도로 테이블을 사용해서는 안 됩니다.

관리 및 수리 지침

- 약 1주일 사용 후 나사가 제대로 조여졌는지 확인하세요.
- 책상을 높이거나 낮출 수 없으면 다리와 벽 콘센트의 연결 상태를 확인하세요.
- 전기 부품을 교체할 경우에는 전기 케이블을 먼저 벽 콘센트에서 분리해야 합니다. 전기 부품을 교체한 다음 전기 케이블을 다시 벽 콘센트에 연결합니다. 이제 책상을 사용할 준비가 되었습니다.

그래도 책상이 작동하지 않으면 가까운 IKEA 매장이나 고객센터 센터에 문의하세요.

제조업체:

IKEA of Sweden AB

주소:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

본 설명서를 반드시 보관하세요.



| | |
|--------------|--------------------------|
| 기술 정보 | |
| 모델 이름 | BOLLSIDAN 불시단 전동식 책상/테이블 |
| 유형 번호 | GM11SD-01 |
| 입력: | 100-240VAC 50-60Hz |
| 대기 전력 소비 | 0.5W 미만 |
| 작동 온도: | 10~40°C |
| 작동 습도: | 20~80%RH(40°C 기준) |
| 사운드 레벨 | 55dB(A) 미만 |
| 높이 설정 간격: | 72~117cm(28.3~46.1인치) |
| 최대 하중: | 60kg(132lbs) |

문제 해결 가이드

주의사항:

수리나 보수 작업 전에는 반드시 벽 콘센트에서 케이블을 분리하세요!

| 증상 | 확인 | 해결 시도 |
|--|---|--|
| 책상이 제대로 작동하지 않습니다. | 주전원이 모터 및 수동 제어장치에 연결되어 있나요? | 램프나 다른 제품을 주전원에 연결하여 공급 전압이 정상인지 확인하시기 바랍니다. |
| | 모든 플러그가 제대로 장착되었나요? 조립 지침을 참고하시기 바랍니다. | 모든 연결 상태를 확인하세요. |
| | 케이블과 제어장치에 손상된 부분이 있나요? | 손상된 부품은 교환해야 합니다. IKEA 고객센터 센터에 문의하세요. |
| | 책상이 2분 이상 계속 작동하나요? | 전원을 18분 동안 끕니다. |
| 책상이 멈추고 반대 방향으로만 작동합니다. | 책상이 제대로 작동하던 때와 비교하여 책상 아래에 물건이 있지 않나요? | 물건을 다른 곳으로 옮기고 다시 시도해 보세요. |
| 책상이 아래 또는 위로만 움직입니다. | | 기본 설정을 수행해 보세요. |
| 작동시키지 않았는데 책상이 아래로 내려갑니다. | 책상 위에 올려진 물건의 무게가 60kg 이상인가요? | 책상 위 물건을 일부 다른 곳으로 옮기고 다시 시도해 보세요. |
| 높이 범위가 정상적이지 않습니다. | | 기본 설정을 수행해 보세요. |
| 기본 설정: 높이조절 시스템이 바닥까지 닿아 멈출 때까지 아래로 버튼을 길게 누릅니다. | | |

日本語

8歳以上のお子さま、および身体的障害、知覚障害、精神障害をお持ちの方が本製品を使用する場合には必ず保護者が付き添ってください。また、本製品の使用経験や知識がない方がご使用になる場合には、必ず本製品の安全な使用方法の説明を受け、使用によって起こりうる危険について理解したうえでご使用ください。お子さまが本製品で遊ばないように注意してください。8歳以上のお子さまがお手入れを行う場合は、必ず保護者が付き添ってください。

BOLLSIDAN/ボルシダンの推奨事項と説明書

騒音レベル：

55dB (A) 未満

高さ調節の間隔：

72~117cm (28.3~46.1インチ)

最大荷重：

60kg

使用時の温度間隔：

0~40°C (32~104°F)

保管時の温度間隔：

-10~40°C (14~104°F)

湿度：

104°F/40°Cで20~80%

電源ユニット：

DC 29V、130W

型式：

W52RA628-290018

本製品に使用できるのは、付属の電源ユニットのみです。

このテーブルの設置、日常的な使用、保守、修理を行う人は、必ずこれらの説明書をよくお読みください。この説明書は昇降式テーブルの近くに保管してください。

設置方法

このテーブルは別冊の組み立て説明書に従って組み立ててください。

モーターのケーブルを電源と手元スイッチに接続してください。組み立て説明書の指示に従い、電気ケーブルを傷つけないように注意して配線してください。

電気ケーブルを電源に接続してください。

注意！電気ケーブルに十分な余裕を持たせてください。

これでテーブルが使用できるようになります。テーブルの位置が最下端または最上端に達すると、自動的にモーターが止まります。

テーブルの使用方法

このテーブルは、立ち位置、座り位置に高さが調節可能

な事務用机としてご使用いただくことができます。屋内の湿気の少ない場所（オフィスなど）のみでご使用ください。

テーブルの上に荷物を載せすぎないでください。最大荷重は60kgです。システムの連続作動時間は最長2分間です。その後、次にモーターを動かすまで約18分間あけてください。

デスクの高さ調節の手順：

1. 周囲に障害物がないことを確認し、デスクの高さを自由に調節できるようにします。
2. デスクの昇降には、上昇または下降の操作ボタンを押すか、Desk Controlアプリを使用します。

安全上のご注意

- デスクを昇降する際は、可動するデスクトップと周囲の固定障害物の間に挟まれないよう、デスクから十分に離れてください。
- デスクを昇降する際は、ケガをしたり、周囲のものが壊れたりしないよう注意してください。デスクトップが固定障害物に衝突しない場所に設置してください。デスクがひっくり返るおそれがあります。デスクを昇降する前に、必ず椅子を離してください。
- デスクの脚部は絶対に分解や改造をしないでください。デスクのメンテナンスや修理を行う際は、必ずコンセントから電源プラグを抜いてください。
- 脚の改造は絶対に行わないでください！
- 人の昇降には絶対に使用しないでください。

メンテナンスと修理の手順

- 使用開始から1週間ほど経ったら、ネジがしっかり締まっているか確認してください。
- テーブルの上下動ができない場合は、脚とコンセントの間の接続を確認してください。
- 電気系統のパーツを交換する場合は、必ずコンセントから電源プラグを抜いてください。パーツの交換が終わったら電源プラグをコンセントに差し込んでください。これでテーブルが使用できるようになります。

それでもテーブルが作動しない場合は、お近くのイケア店舗またはカスタマーサポートセンターにお問い合わせください。

製造業者：

IKEA of Sweden AB

住所：

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

いつでも参照できるように大切に保管してください。



| テクニカルデータ | |
|------------|-----------------------------|
| 型式 | BOLLSIDAN/ボルシダン 電動式デスク/テーブル |
| 型番号 | GM11SD-01 |
| 入力 | 100-240VAC、50-60Hz |
| スタンバイ時消費電力 | <0.5W |
| 動作温度 | 10°C~40°C |
| 動作湿度 | 40°Cで20~80%RH |
| 騒音レベル： | <55dB(A) |
| 高さ調節の間隔： | 72~117cm |
| 最大荷重： | 60kg |

トラブルシューティングガイド

注意！

メンテナンスの前に必ずコンセントからケーブルを抜いてください！

| 症状 | 確認 | 試行 |
|---|---|---|
| デスクは作動しません | 本体がモーターや手元スイッチと接続されていますか？ | 供給電圧が正しいかどうかを確認するために、ランプやそれに類するものを主電源に接続してみてください。 |
| | すべてのプラグが正しく取り付けられていますか？ 組み立て説明書を参照してください。 | すべての接続を確認してください。 |
| | ケーブルやコントローラーに目視可能な損傷はありますか？ | 破損したパーツは交換が必要です。イケアのカスタマーサービスセンターまでお問い合わせください。 |
| | デスクを2分間以上連続して作動させましたか？ | 18分間、電源を切る。 |
| デスクの動作が停止し、反対方向にしか動きません。 | デスクの下に昇降の妨げになっているものはありませんか？ | 昇降の妨げになっているものを取り除いてから、もう一度やり直してください。 |
| デスクが下方向または上方向にしか動きません。 | | 基本の設定を行ってください。 |
| 何も操作していないのに、デスクが下方向に動きます。 | デスクに大きな荷重（60kg以上）がかかっていませんか？ | デスク上の物をどかしてから、もう一度やり直してください。 |
| 高さ調整の範囲が異常です。 | | 基本の設定を行ってください。 |
| 基本設定： システムが一番低い位置まで下がり、少し戻ってから停止するまで、ダウンボタンを長押しします。 | | |

Bahasa Indonesia

Peralatan ini dapat digunakan oleh anak usia 8 tahun ke atas dan orang dengan disabilitas atau kurangnya pengetahuannya saat sudah diberi penjelasan mengenai petunjuk penggunaan peralatan dengan aman dan risiko bahaya yang dapat terjadi. Anak-anak dilarang bermain dengan peralatan ini. Pembersihan dan perawatan dilarang dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.

Petunjuk dan instruksi untuk BOLLSIDAN.

Frekuensi suara:

Lebih rendah dari 55 dB (A) .

Interval pengaturan tinggi:

72-117 cm/28.3-46.1 inci

Beban maksimal:

60kg/132lbs.

Interval suhu saat digunakan:

+32 hingga +104 °F/+0 ° C hingga +40 ° C.

Interval suhu saat penyimpanan:

+14 hingga 104°F/-10°C hingga 40°C.

Kelembapan:

20% hingga 80% pada suhu 104°F/40°C.

Unit power supply:

DC 29 V, 130 W.

Model:

W52RA628-290018

Produk ini harus digunakan bersama dengan unit power supply yang disertakan.

Siapa saja yang bertanggung jawab dalam merakit atau menggunakan atau membersihkan atau memperbaiki meja ini harus membaca petunjuk ini secara saksama. Simpan instruksi ini di dekat meja tempat duduk Anda.

Instruksi instalasi

Meja dirakit sesuai dengan instruksi perakitan terpisah.

Hubungkan kabel dari motor ke catu daya dan kontrol tangan. Rapikan kabel listrik agar tidak rusak, lihat instruksi pemasangan.

Sambungkan kabel listrik ke stopkontak di dinding.

CATATAN: Jangan ikat kabel listrik.

Kini meja siap digunakan. Mesin akan berhenti secara otomatis saat meja mencapai posisi terendah dan tertinggi.

Penggunaan meja

Meja hanya akan digunakan sebagai meja kerja dengan kemungkinan untuk terus menyesuaikan ketinggian kerja antara posisi duduk dan berdiri. Meja hanya akan digunakan di dalam ruangan dan di tempat kering (lingkungan kantor atau semacamnya). Meja tidak boleh kelebihan beban - beban maksimum adalah 60 kg/132 lbs. Sistem dapat berjalan terus menerus selama maksimal 2 menit. Setelah itu, mesin harus dimatikan sekitar 18 menit sebelum dapat digunakan lagi.

Ikuti petunjuk ini saat menyesuaikan ketinggian meja:

1. Pastikan tidak ada benda yang menghalangi penyesuaian ketinggian meja secara bebas.
2. Untuk mengerakkan meja ke atas/bawah, tekan tombol manuver ke atas dan ke bawah atau gunakan aplikasi Desk Control Anda.

Peraturan keamanan

- Saat meja bergerak ke atas/bawah, jaga jarak aman yang diperlukan untuk menghindari risiko terjepit antara bagian atas meja yang bergerak dan benda-benda yang ada di sekitarnya.
- Ketika meja digerakkan ke atas/bawah pengguna harus hati-hati sehingga tidak ada yang terluka atau tidak ada objek yang rusak. Bagian atas meja tidak boleh bertabrakan dengan benda yang ada di atasnya yang menyebabkan meja terbalik. Tarik keluar kursi dari bawah meja sebelum meja digerakkan ke atas/bawah.
- Tripod meja tidak boleh diubah atau direkonstruksi dengan alasan apa pun. Saat meja diservis dan diperbaiki, cabut kabel listrik dari stopkontak dinding.
- Dilarang mengubah kaki!
- Meja tidak boleh digunakan sebagai alat pengangkat orang.

Petunjuk perawatan dan perbaikan

- Setelah penggunaan sekitar 1 minggu, periksa apakah sekrup dikencangkan dengan benar.

- Jika meja tidak dapat diturunkan atau dinaikkan, periksa sambungan antara kaki dan stopkontak.
 - Jika ada bagian sistem listrik yang diganti, kabel listrik harus dicabut terlebih dulu dari stopkontak dinding. Ganti bagian listrik lalu pasang kabel listrik ke stopkontak di dinding. Kini meja siap digunakan.
- Jika meja tetap tidak berfungsi, silakan hubungi toko IKEA terdekat atau layanan pelanggan Anda.

Pabrikasi:

IKEA Swedia AB

Alamat:

Kotak pos 702, SE-343 81 ÄLMHULT

SIMPAN PANDUAN INI



| Data teknis | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Nama Model | BOLLSIDAN Meja kerja /meja bermotor |
| Nomor tipe | GM11SD-01 |
| Input | 100-240VAC 50-60Hz |
| Konsumsi Power Standby | <0.5 W |
| Suhu saat pengoperasian | 10 ° C hingga 40 ° C |
| Kelembaban saat pengoperasian | 20 hingga 80% RH pada suhu 40°C |
| Frekuensi suara: | <55 dB (A) |
| Interval pengaturan tinggi: | 72-117 cm/28.3-46.1inci |
| Beban maksimal: | 60kg/132lbs |

Panduan mengatasi masalah

CATATAN!

Selalu cabut kabel dari stopkontak sebelum melakukan perawatan!

| Gejala | Periksa | Coba |
|---|--|---|
| Meja stabil | Apakah utama terhubung ke motor dan kontrol tangan? | Coba sambungkan lampu atau serupa dengan suplai utama untuk memeriksa apakah tegangan pasokan baik. |
| | Apakah semua steker sudah terpasang dengan benar? Lihat instruksi perakitan. | Periksa semua sambungan. |
| | Apakah ada kerusakan visual pada kabel dan kontrol? | Bagian yang rusak harus ditukar - Hubungi Layanan Pelanggan IKEA. |
| | Apakah meja terus menerus berjalan lebih dari 2 menit? | Matikan selama 18 menit. |
| Meja berhenti dan hanya bisa bergerak ke arah yang berlawanan. | Apakah ada rintangan di bawah meja ketika meja berfungsi secara normal? | Singkirkan penghalang dan coba lagi. |
| Meja hanya akan bergerak ke bawah atau ke atas. | | Lakukan pengaturan Dasar. |
| Tidak ada operasi, tetapi meja akan berjalan ke bawah. | Apakah ada banyak beban di atas meja (lebih dari 60kg)? | Kurangi beban dan coba lagi. |
| Kisaran ketinggian tidak normal. | | Lakukan pengaturan Dasar. |
| Pengaturan Dasar: Tekan lama tombol bawah sampai sistem pengangkatan mencapai titik terendah dan kembali naik, lalu berhenti. | | |

Bahasa Malaysia

Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan mereka yang kurang keupayaan fizikal, penderiaan dan mental atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan jika mereka telah diberi penyeliaan dan arahan mengenai penggunaan perkakas dengan cara yang selamat dan memahami bahaya yang terlibat. Kanak-kanak tidak seharusnya bermain dengan perkakas ini. Pencucian dan selenggaraaan tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak tanpa seliaan.

Nasihat dan arahan bagi BOLLSIDAN

Aras bunyi:

Lebih rendah daripada 55 dB(A).

Selang penetapan ketinggian:

72-117 cm/28.3-46.1 inci.

Beban maksimum:

60kg/132lbs.

Selang suhu semasa penggunaan:

+32 hingga +104 °F/+0 °C hingga + 40 °C.

Selang suhu semasa penyimpanan:

+14 hingga 104°F/-10°C hingga 40°C.

Kelembapan:

20% hingga 80% pada 104°F/40°C.

Unit bekalan kuasa:

DC 29 V, 130 W.

Model:

W52RA628-290018

Perkakas ini hanya boleh digunakan bersama dengan unit bekalan kuasa yang disertakan.

Setiap orang yang bertanggungjawab untuk meja ini semasa pemasangan atau penggunaan meja dalam penggunaan harian atau dalam kerja perkhidmatan dan pembaikan harus membaca arahan ini dengan teliti. Simpan arahan ini berhampiran meja duduk/diri anda.

Arahan pemasangan

Meja dipasang mengikut arahan pemasangan yang berasingan.

Sambungkan kabel dari motor ke bekalan kuasa dan pengawal tangan. Letakkan kabel elektrik supaya ia tidak rosak, lihat arahan pemasangan.

Sambungkan kabel elektrik ke soket di dinding.

NOTA: Kabel elektrik mesti mempunyai pergerakan sepenuhnya.

Meja kini sudah sedia digunakan. Motor berhenti secara automatik apabila meja masing-masing mencapai kedudukan terendah dan tertinggi.

Penggunaan meja

Meja hanya boleh digunakan sebagai meja kerja dengan kemungkinan untuk menyelaraskan secara berterusan ketinggian kedudukan di antara posisi duduk dan berdiri. Meja hanya boleh digunakan di dalam dan di tempat yang kering (persekitaran pejabat atau yang serupa) .

Meja tidak boleh terlebih beban - beban maksima ialah 60 kg/132 lbs. Motor mungkin boleh berfungsi secara berterusan untuk maksimum 2 minit. Selepas itu motor hendaklah tunggu sedia selama lebih kurang 18 minit sebelum ia boleh digunakan semula.

Ikuti arahan ini semasa melaraskan ketinggian meja:

1. Pastikan tidak ada benda yang menghalang meja agar ketinggian meja boleh dilaraskan secara bebas.
2. Untuk menggerakkan meja ke atas/bawah, tekan butang olah gerak masing-masing ke atas dan ke bawah atau gunakan aplikasi Desk Control anda.

Peraturan keselamatan

- Semasa meja bergerak ke atas/ke bawah, jaga jarak keselamatan yang perlu bagi menghindari risiko terhimpit di antara bahagian atas meja yang bergerak dan benda-benda yang kekal di kawasan sekelilingnya.
- Semasa meja bergerak ke atas/bawah pengguna harus berjaga-jaga sehingga tidak ada yang terluka atau tidak ada objek yang rosak. Bahagian atas meja tidak boleh berlaga dengan benda yang kekal sehingga meja boleh terbalik. Selalu alihkan setiap kerusi pejabat sebelum meja digerakkan ke atas/bawah.
- Tripod meja tidak boleh diubah atau dibina semula dengan apa cara sekali pun. Semasa kerja-kerja servis dan pembaikan meja, kabel elektrik mesti dinyahsambungkan daripada soket dinding.
- Pengubahsuaian pada kaki adalah dilarang sama sekali!
- Meja tidak boleh digunakan sebagai alat pengangkat untuk orang.

Arahan penyelenggaraan dan pembaikan

- Selepas penggunaan kira-kira 1 minggu periksa yang skru diperketatkan dengan betul.
- Sekiranya meja tidak dapat diturunkan atau dinaikkan, periksa sambungan antara kotak kawalan dan soket dinding.
- Jika mana-mana bahagian sistem elektrik diganti, kabel elektrik mesti dinyahsambungkan terlebih dahulu daripada soket dinding. Gantikan bahagian elektrik dan sambungkan kabel elektrik ke soket dinding. Meja kini sudah sedia digunakan.

Sekiranya meja masih tidak berfungsi, sila hubungi gedung atau perkhidmatan pelanggan IKEA terdekat anda.

Pengilang:

IKEA Sweden AB

Alamat:

Alamat: Box 702, SE-343 81 Älmhult

SIMPANKAN ARAHAN INI



| Data teknikal | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| Nama model | Meja/meja bermotor BOLLSIDAN |
| Nombor jenis | GM11SD-01 |
| Input | Input: 100-240VAC 50-60Hz |
| Penggunaan Kuasa siap sedia | <0.5 W |
| Suhu pengendalian | 10°C hingga 40°C |
| Kelembapan pengendalian | 20 hingga 80%RH pada 40°C |
| Aras bunyi: | <55 dB(A) |
| Selang penetapan ketinggian: | 72-117 cm/28.3-46.1 inci. |
| Beban maksimum: | 60kg/132lbs. |

Panduan pencaisilapan

PERHATIAN!

Sentiasa nyahsambung kabel daripada soket dinding sebelum penyelenggaraan!

| Tanda | Periksa | Cuba |
|---|--|---|
| Meja tidak bergerak | Adakah sesalur bersambung pada motor dan pengawal tangan? | Cuba sambungkan lampu atau serupa pada bekalan utama untuk memeriksa yang voltan bekalan adalah OK. |
| | Adakah semua palam terpasang dengan betul? Lihat arahan pemasangan. | Periksa semua sambungan. |
| | Adakah terdapat kerosakan visual pada kabel, kawalan? | Bahagian yang rosak mesti ditukar - Hubungi Khidmat Pelanggan IKEA. |
| | Adakah meja berterusan bergerak lebih daripada 2 minit? | Tutup kuasa selama 18 minit. |
| Meja terhenti dan hanya boleh bergerak ke arah yang bertentangan. | Adakah terdapat banyak halangan di bawah meja berbanding apabila meja berfungsi secara normal? | Alihkan halangan dan cuba sekali lagi. |
| Meja hanya boleh bergerak ke atas atau ke bawah. | | Lakukan tetapan Asas. |
| Tidak ada kawalan, tetapi meja boleh bergerak ke bawah. | Adakah terdapat banyak beban di atas meja (lebih 60kg)? | Alihkan sebahagian beban dan cuba sekali lagi. |
| Julat ketinggian tidak normal. | | Lakukan tetapan Asas. |
| Tetapan Asas: Tekan lama butang ke bawah sehingga sistem angkat mencapai paras terendah, memantul dan berhenti. | | |

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة أو الذين لا يملكون خبرة ومعرفة في حالة الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات حول استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهمهم للمخاطر الناجمة عنه. يجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز. لا يجب أن يتولى الأطفال عملية التنظيف وصيانة المستخدم للجهاز دون إشراف.

تعليمات ونصائح حول BOLLSIDAN.

مستوى الصوت:

أقل من 55 ديسيبل (أ).

فواصل ضبط الارتفاع:

117-72 سم / 46.1-28.3 بوصة.

الحمل الأقصى:

60 كجم/132 رطل.

فواصل درجات الحرارة أثناء الاستعمال:

+32 إلى +104 فهرنهايت/ 0 إلى +40 درجة مئوية.

فواصل درجة الحرارة عند التخزين:

+14 حتى 104 درجة فهرنهايت/ -10 درجة مئوية حتى 40 درجة مئوية.

الرطوبة:

20% وحتى 80% في درجة حرارة 104 فهرنهايت/ 40 مئوية.

وحدة امدادات الطاقة:

تيار مستمر 29 فولت، 130 واط.

الموديل:

W52RA628-290018

المستمر لارتفاع العمل بين وضعية الجلوس والوقوف. يجب استخدام الطاولة فقط في أماكن داخلية جافة (داخل مكتب أو ما شابه).

يجب عدم وضع حملات زائدة على الطاولة - الحد الأقصى للحمولة 60 كجم/132 رطل. قد يعمل النظام بشكل مستمر لمدة دقيقتين كحد أقصى. بعد ذلك، يجب أن تبقى المحركات على وضعية الاستعداد لمدة 18 دقيقة قبل أن يتم استخدامها مرة أخرى.

اتبع هذه التعليمات عند تعديل ارتفاع الطاولة:

1. تأكد من عدم وجود عوائق أمام الطاولة لتعديل ارتفاعها بحرية.
3. لرفع/خفض الطاولة، اضغط على زر المناورة الذي يشير للأعلى أو الأسفل أو استخدم تطبيق التحكم في الطاولة.

تعليمات للسلامة

- عند رفع/خفض الطاولة، حافظ على مسافة الأمان اللازمة لتجنب مخاطر حدوث تلامس وضغط بين سطح الطاولة المتحرك والأجسام الثابتة في المنطقة المحيطة بها.

- عند رفع/خفض الطاولة يجب على المستخدم الانتباه حتى لا يتعرض أحد للإصابة أو يؤدي إلى تلف الممتلكات. يجب ألا يصطدم سطح الطاولة بجسم ثابت فيؤدي إلى قلب الطاولة. قم دائماً بإزالة أي كراسي قبل رفع/خفض الطاولة.

- يجب عدم تعديل حامل الطاولة أو إعادة هندسته بأي شكل من الأشكال. عند صيانة وإصلاح الطاولة يجب دائماً فصل الأسلاك الكهربائية من مقيس الحائط.

- يمنع تماماً عمل أي تعديلات على أرجل الطاولة!

- يجب عدم استخدام الطاولة كأداة لرفع الأشخاص.

تعليمات الصيانة والإصلاح

- بعد أسبوع واحد تقريباً من الاستخدام، تأكد من أن المسامير مربوطة بإحكام.

- إذ لم يمكن إنزال أو رفع الطاولة، فتتحقق من التوصيلات بين الأرجل ومقيس الحائط.

- في حالة استبدال أي جزء من النظام الكهربائي، يجب أولاً فصل السلك الكهربائي عن مقيس الحائط. استبدل الجزء الكهربائي ثم قم بتوصيل السلك الكهربائي بمقيس الحائط. الطاولة الآن جاهزة للاستخدام.

إذا استمرت المشكلة في الطاولة، يرجى الاتصال بأقرب معرض إيكيا أو خدمة العملاء.

الشركة المصنعة:

إيكيا السويد AB

العنوان:

Box 702, 343 81 ÄLMHULT

يجرى حفظ هذه التعليمات

ينبغي استخدام هذا الجهاز مع وحدة تزويد الطاقة المرفقة فقط. كل شخص مسئول عن هذه الطاولة عند تركيبها أو استخدامها اليومي أو عند قيامه بأعمال الصيانة والإصلاح يجب أن يقرأ هذه التعليمات بعناية. احتفظ بهذه التعليمات بالقرب من الطاولة المتعددة الارتفاع.

تعليمات التركيب

الطاولة مجهزة مسبقاً وفقاً لتعليمات تجميع منفصلة.

قم بتوصيل السلك من المحرك إلى مصدر الطاقة والتحكم اليدوي. ضع الأسلاك الكهربائية بحيث لا تتعرض للتلف، أنظر تعليمات التجميع.

قم بتوصيل السلك الكهربائي بمقيس الحائط.

ملحوظة! يجب أن يتوفر للسلك الكهربائي إمكانية نقل كاملة.

الطاولة الآن جاهزة للاستخدام. تتوقف المحركات تلقائياً عندما تصل الطاولة إلى أدنى وأعلى وضعية لها على التوالي.

استخدامات الطاولة

يجب عدم استخدام الطاولة إلا كطاولة عمل مع إمكانية الضبط



| المواصفات الفنية | |
|---------------------------------|---|
| اسم الطراز | BOLLSIDAN مكتب/ طاولة بمحرك |
| رقم النوع | GM11SD-01 |
| تيار الدخل | 100-240 فولط، 50/60 هرتز |
| استهلاك الطاقة في وضع الإستعداد | >0.5 واط |
| درجة حرارة التشغيل | من 10 إلى 40 درجة مئوية |
| رطوبة التشغيل | من 20 حتى 80%RH على حرارة 40 درجة مئوية |
| مستوى الصوت: | أقل من 55 ديسيبل (أ). |
| فواصل ضبط الارتفاع: | 117-72 سم / 46.1-28.3 بوصة |
| الحمل الأقصى: | 60 كجم/132 رطل |

استكشاف وإصلاح الأعطال

ملحوظة!

أفضل سلك الطاقة دائماً من مقبس الحائط قبل الصيانة!

| الأعطال | الشائعة | وإصلاحها |
|---|---|--|
| المكتب لا يعمل | هل المحرك والتحكم اليدوي متصل بالكهرباء؟ | حاول توصيل مصباح أو ما شابه بمصدر الكهرباء الرئيسي للتحقق من سريان التيار. |
| | هل تم تركيب جميع المقابس بشكل صحيح؟ انظر تعليمات التجميع. | تحقق من كل التوصيلات. |
| | هل توجد أضرار ظاهرة على الكابلات أو أدوات التحكم؟ | يجب استبدال الأجزاء التالفة - اتصل بخدمة عملاء إيكيا. |
| المكتب توقف ولا يمكن تشغيله إلا في الاتجاه المعاكس. | هل يعمل المكتب باستمرار لأكثر من دقيقتين؟ | أوقف التشغيل لمدة 18 دقيقة. |
| | هل توجد أي عوائق تحت المكتب عندما يعمل المكتب بشكل طبيعي؟ | قم بإزالة العائق وحاول مرة أخرى. |
| سوف يتحرك المكتب فقط للأسفل أو لأعلى. | | قم بإجراء الإعدادات الأساسية. |
| لا يوجد تشغيل، ولكن المكتب يتحرك للأسفل. | هل يوجد حمل كبير على المكتب (أكثر من 60 كجم)؟ | قم بإزالة بعض الأحمال وحاول مرة أخرى. |
| نطاق الارتفاع غير طبيعي. | | قم بإجراء الإعدادات الأساسية. |
| الإعدادات الأساسية: اضغط مطولاً على الزر السفلي حتى ينخفض نظام الرفع للخارج ثم يرتد ويتوقف. | | |

เด็กอายุ 8 ปีขึ้นไปและผู้ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัส หรือสติปัญญา หรือไม่มีประสบการณ์หรือความรู้ สามารถใช้อุปกรณ์ชนิดนี้ได้ หากได้รับการดูแลอย่างใกล้ชิดหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานอุปกรณ์อย่างถูกวิธี รวมถึงเข้าใจอันตรายที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งาน ห้ามปล่อยให้เด็กเล่นอุปกรณ์ และห้ามให้เด็กทำความสะอาดหรือดูแลซ่อมแซมอุปกรณ์นี้โดยไม่มีผู้ใหญ่ดูแล

คำแนะนำสำหรับโต๊ะปรับนั้งยืน BOLLSIDAN/ใบลชี่แดน

ระดับเสียง:

ต่ำกว่า 55 dB(A)

การตั้งค่าช่วงความสูง:

72-117 ซม./28.3-46.1 นิ้ว

รับน้ำหนักได้สูงสุด:

60 กก./132 ปอนด์

อุณหภูมิขณะใช้:

+32 ถึง +104 °F/+0 °C ถึง +40 °C

อุณหภูมิในการเก็บ:

+14 ถึง 104°F/-10°C ถึง 40°C

ความชื้น:

20% ถึง 80% ที่ 104°F/40°C

เครื่องจ่ายไฟ:

DC 29 V, 130 W

รุ่น:

W52RA628-290018

ใช้อุปกรณ์ชนิดนี้ร่วมกับอุปกรณ์จ่ายไฟที่มาในชุดเท่านั้น ผู้ที่ทำหน้าที่ติดตั้งโต๊ะหรือผู้ที่ใช้งานโต๊ะเป็นประจำหรือมีหน้าที่ให้บริการดูแลและซ่อมแซมโต๊ะรุ่นนี้ ควรอ่านคำแนะนำเหล่านี้อย่างละเอียด เก็บคำแนะนำเหล่านี้ไว้ประกอบการใช้งานโต๊ะปรับนั้งยืนนี้

คำแนะนำการติดตั้ง

ต้องประกอบโต๊ะตามคู่มือการประกอบที่ให้มาพร้อมสินค้าต่อสายไฟจากมอเตอร์เข้ากับแหล่งจ่ายไฟและตัวควบคุมด้วยมือ วางสายไฟให้อยู่ในลักษณะที่ไม่ก่อให้เกิดความเสียหาย ดูคำแนะนำในการประกอบเสียบสายไฟกับเต้ารับ

ข้อควรระวัง! สายไฟต้องขยับไปมาได้สะดวก ไม่ถูกตรึงหรือยึดโต๊ะประกอบเสร็จพร้อมใช้งาน เมื่อโต๊ะปรับขึ้นหรือลงจนสุดแล้วมอเตอร์จะหยุดโดยอัตโนมัติ

การใช้งานโต๊ะปรับระดับ

ควรใช้โต๊ะเป็นโต๊ะทำงานเท่านั้น มีคุณสมบัติปรับความสูงให้อยู่ในตำแหน่งทำงานแบบนั่งและยืนได้ โต๊ะสำหรับใช้ในที่ร่มและแห้งเท่านั้น (เช่น ออฟฟิศหรือคล้ายกัน)

โต๊ะไม่สามารถรับน้ำหนักเกินกำหนดได้ น้ำหนักสูงสุดที่รับได้คือ 60 กก./132 ปอนด์ ระบบอาจทำงานต่อเนื่องได้สูงสุดถึง 2 นาที และต้องพักมอเตอร์ประมาณ 18 นาทีก่อนการใช้งานครั้งถัดไป

เมื่อต้องการปรับความสูงของโต๊ะ ให้ทำตามขั้นตอนดังนี้

1. ดูว่าไม่มีสิ่งกีดขวางในทิศทางที่โต๊ะจะปรับขึ้นหรือลง
2. กดปุ่มลูกศรปรับขึ้นหรือลง หรือใช้แอปพลิเคชัน Desk Control เพื่อปรับโต๊ะตามต้องการ

คำแนะนำด้านความปลอดภัย

- ขณะปรับโต๊ะขึ้นหรือลง ควรให้มีระยะห่างระหว่างโต๊ะกับวัตถุอื่นที่อยู่รอบข้าง เพื่อป้องกันการถูกโต๊ะหนีบ
- ขณะปรับโต๊ะขึ้นหรือลง ให้ระวังโต๊ะชนหรือกระแทกเข้ากับสิ่งอื่น หรือชนคนที่อยู่บริเวณนั้น เพื่อป้องกันการบาดเจ็บหรือทรัพย์สินเสียหาย และต้องเลื่อนเก้าอี้ออกก่อนปรับโต๊ะ
- ห้ามดัดแปลง แก้ไข หรือปรับเปลี่ยนโครงสร้างของขาโต๊ะไม่ว่าในรูปแบบใดๆ ก่อนการตรวจสอบสภาพหรืองานซ่อมแซมใดๆ ต้องถอดปลั๊กไฟออกทุกครั้ง
- ห้ามดัดแปลงแก้ไขหรือเปลี่ยนแปลงขาโต๊ะโดยเด็ดขาด
- ห้ามใช้โต๊ะเป็นที่นอนตัว

คำแนะนำการบำรุงรักษาและซ่อมแซม

- หลังจากการใช้งาน 1 สัปดาห์ ตรวจสอบว่าขลุ่ยอย่างแน่นหนา
- หากไม่สามารถลดหรือยกโต๊ะได้ ให้ตรวจสอบการเชื่อมต่อระหว่างขากับเต้ารับบนผนัง
- หากต้องเปลี่ยนชิ้นส่วนใดในระบบไฟฟ้า ให้ดึงสายไฟออกจากเต้ารับก่อนทุกครั้ง เปลี่ยนชิ้นส่วนไฟฟ้า จากนั้นต่อสายไฟเข้ากับเต้ารับที่ผนัง โต๊ะประกอบเสร็จพร้อมใช้งาน

หากโต๊ะยังคงไม่ทำงาน โปรดติดต่อสายโทรเรียกหาช่าง หรือแผนกบริการลูกค้า

ผู้ผลิต:

IKEA of Sweden AB

ที่อยู่:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

เก็บคู่มือการใช้งานไว้ที่อ้างอิง



| ข้อมูลเชิงเทคนิค | |
|--|---|
| ชื่อรุ่น | ไอ้ะ/ไอ้ะทำงานมีมอเตอร์ BOLLSIDAN/โบลซิดแดน |
| ชนิด | GM11SD-01 |
| กำลังไฟฟ้า | 100-240VAC 50-60Hz |
| อัตราการกินไฟเมื่ออยู่ในโหมดประหยัดพลังงาน | <0.5 W |
| อุณหภูมิในการทำงาน | 10°C ถึง 40°C |
| ความชื้นในการทำงาน | 20 ถึง 80%RH ที่อุณหภูมิ 40°C |
| ระดับเสียง: | <55 dB(A) |
| การตั้งค่าช่วงความสูง: | 72-117 ซม./28.3-46.1 นิ้ว |
| รับน้ำหนักได้สูงสุด: | 60 กก./132 ปอนด์ |

คู่มือการแก้ปัญหา

หมายเหตุ

ดึงสายไฟออกจากเต้าเสียบก่อนการบำรุงรักษาและซ่อมแซมทุกครั้ง

| ปัญหาที่พบ | ตรวจสอบ | แก้ไข |
|--|--|--|
| ไอ้ะไม่ปรับระดับตามที่ตั้งค่า | แหล่งจ่ายไฟหลักเชื่อมต่อกับมอเตอร์และตัวควบคุมด้วยมือหรือไม่ | ลองต่อหลอดไฟหรืออุปกรณ์ที่คล้ายกันกับแหล่งจ่ายไฟหลักเพื่อตรวจสอบว่าแรงดันไฟฟ้าของแหล่งจ่ายไฟทำงานปกติหรือไม่ |
| | ปลั๊กทั้งหมดติดตั้งอย่างเหมาะสมหรือไม่ ดูคำแนะนำในการประกอบ | ตรวจสอบการเชื่อมต่อทั้งหมด |
| | สายไฟและตัวควบคุมเกิดความเสียหายที่มองเห็นได้หรือไม่ | หากต้องการเปลี่ยนอุปกรณ์ที่เสียหาย โปรดติดต่อแผนกบริการลูกค้าของอีเกีย |
| | ไอ้ะทำงานต่อเนื่องเกิน 2 นาทีหรือไม่ | ปิดเครื่องเป็นเวลา 18 นาที |
| ไอ้ะปรับไม่ได้และขยับไปในทิศทางตรงข้ามเท่านั้น | ให้ตรวจสอบว่ามีสิ่งกีดขวางใต้ไอ้ะขณะที่ไอ้ะทำงานตามปกติหรือไม่ | หากมีให้นำวัตถุดังกล่าวออกและลองปรับดูอีกครั้ง |
| ไอ้ะจะเลื่อนขึ้นหรือลงเท่านั้น | | ให้ลองตั้งค่าพื้นฐาน |
| ไม่มีการใช้งาน แต่ไอ้ะจะเลื่อนลง | ไอ้ะรับน้ำหนักมากเกินไปหรือไม่ (มากกว่า 60 กก.) | นำของบางอย่างบนไอ้ะออก เพื่อให้ไอ้ะรับน้ำหนักน้อยลง แล้วลองเลื่อนไอ้ะใหม่อีกครั้ง |
| ระยะความสูงผิดปกติ | | ตั้งค่าพื้นฐาน |
| การตั้งค่าเบื้องต้น: กดปุ่มลงค้างไว้จนกว่าระบบจะเลื่อนลง ดึงกลับ และหยุดเคลื่อนที่ | | |

